



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

**2004** PUBLIC EXAMINATION

# Romanian

## Continuers Level

**Tuesday 19 October: 2 p.m. Eastern Standard Time**

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You may not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be used.*

### Section 1: Listening and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

**Part A (Questions 1–4)**

(20 marks)

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear FOUR texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.									
<b>Text 1</b>											
1. (a) Complete the following	<b>2</b>										
• The concert is played in _____											
• At _____											
(b) The mayor of the city would like to ensure that these concerts remain a permanent event because	<b>2</b>										
• _____											
• _____											
(c) The _____	<b>1</b>										
_____ proves that this concert is an old tradition.											
<b>Text 2</b>											
2. (a) Find evidence that the boy is interested in Roman history.	<b>1</b>										
_____											
(b) Complete the following table.	<b>4</b>										
<table border="1"><thead><tr><th style="width: 20%;">City</th><th>Roman ruins</th></tr></thead><tbody><tr><td rowspan="2">Turnu Severin</td><td> </td></tr><tr><td> </td></tr><tr><td>Herculane</td><td> </td></tr><tr><td>Cluj</td><td> </td></tr></tbody></table>		City	Roman ruins	Turnu Severin			Herculane		Cluj		
City	Roman ruins										
Turnu Severin											
Herculane											
Cluj											

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 3**

3. (a) What suggests that Predeal is a tourist town?

**2**

---

---

---

(b) Discuss why tourists would want to visit Poiana Braşov. Support your answer with evidence from the text.

**2**

---

---

---

(c) State the text type you have just listened to.

**1**

---

**Text 4**

4. (a) Explain in one sentence what an ‘Eco-School’ is.

**1**

---

---

(b) Why might this ‘Eco-School’ appeal to a student?

**3**

---

---

---

---

(c) How might this school benefit the general school community?

**1**

---

---

**Part B (Questions 5–6)**  
(10 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information;*
  - *convey the information accurately and appropriately.*
- 

You will hear TWO texts, one relating to Question 5 and one relating to Question 6. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

	<b>Marks</b>	You may make notes in this space.
<b>Text 5</b>		
5. (a) Who wrote the poem and what event inspired him to write it? Cine a scris poezia și ce eveniment l-a inspirat să o scrie?	<b>2</b>	
_____		
_____		
(b) How is unity symbolised in the dance? Cum este simbolizată unirea în dans?	<b>1</b>	
_____		
_____		
(c) Find two reasons why unity is important for these people. Găsiți două motive pentru care unirea este importantă.	<b>2</b>	
• _____		
• _____		

**Marks**

You may make notes  
in this space.

**Text 6**

6. (a) What has Lucian had to sacrifice for his success?  
Ce a trebuit să sacrifice Lucian pentru succesul lui?

**1**

---

- (b) List all factors which contributed to Lucian becoming a successful  
photographer.  
Enumerati toti factorii care au contribuit la succesul lui Lucian în  
fotografie.

**4**

• 

---

• 

---

• 

---

• 

---

**End of Section 1**



Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2004** PUBLIC EXAMINATION

# Romanian

## Continuers Level

### Section 2: Reading and Responding (30 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 15 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

## Part A (Questions 7–8)

(20 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately.*
- 

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Aurel Vlaicu

Portret de Nicolae Iorga

Șoimul nostru ardelenesc a lunecat din slava cerului și s-a sfârșit de acest pământ aspru, care se răzbuca astfel pe acela ce tindea să se desfacă mai mult din robia lui cea grea. Vlaicu a murit. Cu aripile ultimului său zbor i s-a frânt viața, voința cea nebiruită s-a pierdut.

Și în adevăr nebiruită a fost această voință. Fecior de țăran fără carte, fără avere, fără sprijin dintr-un neam căruia guvernul său îi vede numai păcatele, el s-a trezit într-o bună zi cu gândul că e frumos să zboare cineva, că el poate zbura, că trebuie și că pentru aceasta e făcut pe lume. A trecut, ajutat de câțiva prieteni, toate piedicile neânțelegerii și neprieteniei și la capătul atâtor încercări zadarnice, atâtor silinți înfrânte, el s-a pomenit, în sfârșit, acolo sus, în cer, zburând. De atunci n-a mai voit alta, n-a căutat un rost în viață, o funcție, o ocupație, un acoperământ, o vatră de familie, o iubire, nimic... Îi ajungea doar că al lui era cerul, cerul întreg. Și când l-au văzut acolo, tăind undele văzduhului luminos, frângând împotririile vântului, întrecând negurile neamului lui întreg, toți acei iobagi de ieri, setoși de libertate, de lumină, de neatârnavă, i s-au închinat nu numai ca unui fiu iubit, mai isteț și mai viteaz decât ceilalți, ci ca unui vestitor, ca unui simbol....

Se uită bărbați politici, se uită scriitori de renume. Pe el însă, nu-l vom uita. Oricând îndrăzneala omenească va smulge aiurea succese strălucite naturii învinse, nu vom privi cu invidie pe cel învingător, ci vom zice cu mândrie. Și noi am avut pe Vlaicu!

QUESTIONS

Marks

(a) Explain what Aurel Vlaicu is compared to and why.

2

---

---

(b) Explain in a paragraph why Aurel Vlaicu's only wish was to fly.

3

---

---

---

(c) According to the text, why did people love him?

2

---

---

(d) Explain why 'the sky was his' and how his flight is described in the text.

5

---

---

---

---

(e) Give **four** reasons why his dream was very hard to achieve.

4

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_



8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

### **Falsa fântână a dorințelor**

Pentru că municipiul Tulcea nu este dotat cu nici un edificiu pentru împlinirea dorințelor, localnicii și-au luat obiceiul de a confunda fântâna arteziană din centrul urbei cu una a dorințelor. Chiar și cei pe care nu-i dau banii afară din casă aruncă din când în când, în zilele de sărbătoare, câte o monedă în apa din fântână, deși minuni nu s-au produs. Ceva se întâmplă, însă, din cauza micilor monede, a mărului și a altor impurități, fântâna cu pricina se înfundă periodic. Cum scurgerea nu poate fi folosită, se utilizează o pompă iar costurile sunt astfel considerabil mai mari decât suma colectată de pe fundul fântânii. Interesant este faptul că obiceiul aruncării banilor în fântână este o găselniță nouă și nu ține deloc de tradiția aceluiași loc. Fântâna veche de peste 100 de ani, nu a îndeplinit niciodată vreodată dorința, a fost stricată ani în șir și a devenit 'loc pentru depus banii' numai după ce a fost reparată.

QUESTIONS

**Marks**

(a) Name three negative consequences of throwing money into the well.

**3**

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

(b) Why was this fountain transformed into a 'wishing well'?

**1**

---

---

## Part B (Question 9)

(10 marks)

---

*When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:*

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information;*
  - *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type).*
- 

9. Read the text and then answer the question in ROMANIAN on page 7.

### Ofertă - Un hectar pe Lună

Vă considerați suficient de aventuros să cumpărați o proprietate pe Lună?

Citiți cu atenție detaliile și dați-ne un răspuns. Ofertele încep de la \$29.99 pe hectar și \$2500 pentru numai 100 hectare. Deja se poate vorbi de existența orașelor lunare cum ar fi Luna-Fornia ori Tycho-City și New-Berlin. Oferim 60 de zile garanție, înapoiindu-vă banii dacă nu sunteți satisfăcuți de ofertă.

Gândiți-vă că sunt peste 2 000 000 de persoane din 176 de țări care deja au cumpărat proprietăți extraterestre. Peste 300 de milioane de hectare au fost cumpărate fie de persoane independente, fie de companii.

Dar cel mai important, este faptul că Luna este un simbol al speranței, dragostei, împlinirii și romantismului.

Atunci când cumpărați o proprietate pe Lună, vă rugăm să vă bucurați de ea pentru că la urma urmei aceasta contează cel mai mult. Noaptea când vă uitați la cer puteți spune cu mândrie “O bucățică din ea îmi aparține”.

#### QUESTION

Write a diary entry in 150–200 words expressing your personal response to the points raised in this advertisement.

Scrieți o notă în jurnalul dumneavoastră în 150–200 cuvinte despre conținutul acestui anunț și reacția personală pe care ați avut-o la citirea lui.

---

You may make notes in this space.







Student/Registration  
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

**2004** PUBLIC EXAMINATION

# Romanian

## Continuers Level

### Section 3: Writing in Romanian (15 marks)

#### Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

*This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).*

**Section 3 (Questions 10–13)**  
(15 marks)

---

*When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:*

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions;*
  - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures;*
  - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type.*
- 

Answer ONE question from this section in 200–250 words in ROMANIAN.

10. Imagine you are the school captain at your school in the year 2050. You have been asked to give a speech to new incoming students about your best day at school.  
Imaginați-vă că sunteți reprezentantul elevilor școlii dumneavoastră în anul 2050. Ați fost rugat să țineți o cuvântare noilor elevi despre cea mai bună zi a dumneavoastră la școală.
11. Write an informative article for an educational journal entitled ‘Childhood experiences shape the adult’.  
Scrieți un articol informativ pentru o publicație pedagogică cu titlul: “Experiențele din copilărie te formează ca adult.”
12. Write a review for a local newspaper in which you evaluate the advantages and disadvantages of young people having mobile phones.  
Scrieți o analiză pentru un ziar local în care evaluați avantajele și dezavantajele pe care le prezintă folosirea frecventă a telefoanelor mobile.
13. City Council legislation, relating to the beach, states that between the hours of 7 am and 8 am dogs must be on a leash and under the control of their owners. Write a formal letter to the City Council to persuade them to change this legislation.  
Legea Primăriei Locale cu privire la plăji impune ca între 7 și 8 dimineața câinii să fie legați și sub controlul stăpânilor. Scrieți o scrisoare oficială Primăriei Locale încercând să-i convingeți să schimbe legea.

You may make notes in this space.



Question Number:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



